



CLASSIQUES
GARNIER

VIGNEST (Romain), « Avertissement », *Victor Hugo et les poètes latins. Poésie et réécriture pendant l'exil*, p. 9-9

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4485-2.p.0009](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4485-2.p.0009)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2011. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

AVERTISSEMENT

Les trois principales éditions des œuvres de Victor Hugo auxquelles nous renvoyons sont :

- *Œuvres complètes*, édition chronologique publiée sous la direction de Jean Massin, Le Club français du livre, 1967-1970, indiquée « Massin » ;
- *Œuvres poétiques*, édition établie par Pierre Albouy, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », 1967-1974, 3 tomes, indiquée « Albouy » ;
- *William Shakespeare*, édition de Dominique Peyrache-Leborgne, Flammarion, « GF », 2003, indiquée « Peyrache-Leborgne ».

Pour la Nouvelle série et la Série complémentaire de *La Légende des siècles*, *Les Quatre Vents de l'esprit*, *Toute la lyre*, *Les Années funestes* et *Dernière gerbe*, les références sont données dans *Œuvres complètes, Poésie*, t. III et IV, édition publiée sous la direction de Jacques Seebacher et Guy Rosa, Robert Laffont, « Bouquins », 1985.

Quand les traductions des auteurs latins ne sont pas de nous, elles sont suivies du nom du traducteur, précédé de la mention « d'après » en cas de menues modifications. La leçon observée est la même que celle du traducteur. Le nom du traducteur est indiqué dans la Bibliographie pour chaque édition référencée. Lorsque la traduction est de nous, le texte reproduit est celui de la Collection des Université de France, sauf pour le *De rerum natura*, où nous avons suivi le texte établi par Madame José Kany-Turpin (Flammarion, « GF », 1997).